

3. MAI 1924

Imprimat legal.

1923. Julius 1.

Ara

Romániában 6 lei
Jugoszláviában 4 dinár
Csehszlovákiában 4 ck.
Bécsben 3600 o. k.

I. évfolyam 18. sz.



IKÁVILÁR

ILLUSZTRÁLT · SZATIRIKUS · HÉTILAP

Művészeti szerkesztő:
Sinkovich Dezső

Főszerkesztő:
Dinnyés Arpád



-Megergdedi-hogy-leve-
gyem?

-Nem-bárom-ha
már-a-lábamról-nem-képes-lebenni.

Sinkovich 918

Erzsébet Étterem

Temesvár-Erzsébetváros,
Piața Alex. Lahovari (Telekháztér) 5.

A nagyközönség kedvelt szórakozóhelye. Szép árnyas kerthelyiség. Két fedett tekepálya. Elsőrendű konyha és italok. Szolid árak! Olcsó abonement! Pontos kiszolgálás.

Torma János, tulajdonos.

A sörivők kedvence **Temesvári Casino Sör** à la Pilsen, világos
Corvin à la München, barna

Boríték- és üzleti
könyvgyár :: ::

Gerő és Társa

„Recta” optikai intézet, fényképészeti cikkek
szaküzlete. Timișoara, Str. V. Alexandri 5.

Tört aranyat, ezüstöt, platinát, régi pénzeket
és briliánskövet legmagasabb árban

Rosenthal Náthán ékszerésznél

lehet beváltani. Józsefváros, Strada Bratianu (Uri-utca) 2. szám.



POLOSKAIRTÁS!

Elvállalok szállodát, vasuti hálókocsik és magánlakást (poloskairtást)

DIRLEA special féregmentesítő, Timișoara-Gyárvaros,
Nagyfőltés-u. 1. (Zöld villamos megálló, Törökcsászár.)

Szitkay Ferenc

uri szabó Temesvár-Belváros,

Jenőherceg-utca 16

Készít legújabb divat szerint elegáns
tavaszi öltönyöket. Angol szövetek nagy
választékban.

CHMURA

OPTIK

Timișoara

Josif WEISZ József

Generalvertretung und Niederlage
der Fabriken

Heeg & Friedmann, Sternberg
Norbert Langer & Söhne, Deutsch-Liebau
„Vurza“ in Hradec
Julius Otte & Bruder, Wien

Lagerräumlichkeiten vom

1. Juli 1923 Timișoara, Piața

Unirei (Domplatz) No. 12.

★★★★★

Kossak

fényképészeti mű-
terme Belv., Szent-
györgytér, Kossak-
palota II. emelet.
Nyitva hétköznap
esti 6 óráig. Vasár-
napon 5 óráig.

★★★★★

„DURA” elektrotechnikai
és műszaki vál-
lat, Galvanelemek gyára.
Timișoara-Fabrica
Calea Buziasului 12. Telefon 54.

Gerstmayer és Denhóf

nemzetközi szállítók

Timișoara, Belváros

„LUNA”

chemische Fabrik

Timișoara III.,

Piața Osaneștii 14 (Josefplatz)

Erzeugt:

Azurblue (das allerfeinste Wasch-
blau der Gegenwart)

Schreibtinten in allen Farben

„Luna” Franzbranntwein

in vorzüglichster Qualität.

ÁRDAY mos, fest, tisztít
olcsón és legjob-
ban.

Józsefváros, Bem utca 20 szám.

Szenetra József

Fényképészeti műterem Timișoara,

Bul. Carol No. 9 (Hunyadi-ut 9).

LEGJOBB CIPŐT

KÉSZIT MÉRTÉK UTÁN

KÁOI ÉS FRISCH

JÓZSEFVÁROS, HUNYADI-UT 14.

Nem reklám . . .

Van egy üzlet: díszes, fényes,
Van ott ékszer számos, kényes
Arannyal 's ezüsttel telve
S „olcsóság” ez üzlet elve.

Álmélkodhatsz a sok kincsen,
Ennyi a mesékben sincsen!
Órák, gyűrűk, gyöngyök, láncok
Járnak szemed előtt táncot!

Menj el kérlek egyszer végre
IRITZ HERMANN üzletébe:
Merczy-utca 12. szám —
Megtaláld, kedves komám!

TEMESI AGRÁR TAKARÉKPÉNZTÁR R.-T. TEMESVÁR

TELEFON : 6, 14—66, 16—74, 16—75

FIÓK : ARAD. — TEL : 800, 802, 803.

A Banca Commerciale Italiana și Română Bukarest
szövetséges intézete.

LÖBL & COMP.

Timișoara, Josefstadt, Str. I. Vaca-
rescu (Bemgasse) 26. TELEFON 15-23.

Kurz-, Galanterie- und Wirkwaren
en gros. :: Billigste Einkaufsquelle.

Versenyszabóság !

Nem kell 800 leit fizetni öltöny fa-
cérnt, mert

TATÁR MIHÁLY

férfiszabó, Gyárvaros, Páva-u. 6,
készíti a legmodernebb öltönyöket mérték
szerint 400 leiert.

Mégis legjobban

fest. tisztít és
hőfehérre mos

Müller Péter

kelmefestő és vegy-
tisztító intézete,
Gyárvaros.

Telefon 5-29 és 10-37

Felelős szerkesztő:
Joláthy B. Zoltán

KÁVIÁR

Megjelenik minden
Vasárnapon. Előfizetési
ára egy hóra 25 Lei

Előfizetési felhívás

A „Káviár”, amely folyó évi március hó 1-én indult meg, ezuttal lép második évnegyedébe s már e rövid idő alatt is hihetetlenül népszerű lett. Mindenütt veszik, mindenütt olvassák, mindenki ismeri, mindenki szereti.

A jókedv jegyében indítottuk meg ezt az újságot és e jegyben folytatjuk. Cikkeink a legkitűnőbb írók tollából kerülnek ki; rajzaink a kipróbált jelességű rajzoló művészeink alkotásai. A „Káviár” a legművészeibb magyar élclap, minden száma nemcsak elmés és mulatságos, de finom és artisztikus is.

Az eddigi eredményekkel azonban nem érjük be.

Olvasóinknak már most jelentjük, hogy készül és már az ősszel megjelenik a

„Káviár képes naptára”,

amely a maga nemében páratlan irodalmi és művészeti esemény lesz. Ez a naptár írásban és képben a vidámságnak és tréfának valóságos kincsesbányája lesz.

Nem kell külön hangsúlyoznunk, hogy a „Káviár” naptára elűt minden más naptártól. Ahogy a „Káviár” a vidámság új forrásait nyitotta meg az olvasóközönségnek, ahogy a „Káviár” ötletekben, formákban új, kitalálásokban mindig friss volt és friss marad, úgy a naptár is új utakon jár. A sablonból, a megszokottból mit sem talál benne az olvasó: de talál benne annál több jókedvet, vidámságot, elmésséget, írásban, képben egyaránt.

A „Káviár” naptára csak annyiban lesz naptár, hogy naptári rész is lesz benne. Új tréfák, jóízű adomák fognak váltakozni benne a „komoly” tudományos értekezésekkel és a „közhasznú” háztanácsokkal. Elmés versek, pajos és mulatságos történetek gazdag tárháza lesz ez a könyv, mely 160 oldal terjedelemben, tekintve, hogy lapunk külföldre is sok ezer példányban megy, 10.000 példányban fog megjelenni.

A szöveget egy csomó vidámnál vidámabb rajz fogja tarkítani.

A naptár pompás, színes címlapját Sinkovitch Dezső művészeti szerkesztőnk már meg is rajzolta.

Aki legalább egy félévre előfizet a „Káviár”-ra, — ingyen kapja meg a „Káviár” képes naptárát.

A „Káviár” előfizetési árai:

Egész évre . . . 300 Lei

Félévre 150 „

Negyedévre . . . 75 „

A „Káviár” kiadóhivatala

Timişoara, Cetate,
Eugen de Savoya 18. I.

*

A „Káviár” képes naptárára hirdetéseket már most felvesz a kiadóhivatal.

Fantázia

Pályamű a Káviár 3000 leies novella pályázatára.

Jelige: „A nő egyedül olyan mint a harang, melynek hiányzik a nyelve . . .”

Avagy: Molnár Ferenc az én helyemben, miként mi módon, milyen formában írta volna meg Légi és földöntúli cicoma — c. szerelmét.

1. Földöntul [tehát valamelyik hálószobában, melynek kertrenyiló ablaka van].

— Menjen, menjen — könyörög az asszony — félórán belül itt lesz a férjem.

— Helyes, megyek. Nem mintha félnék tőle, de attól tartok, nem fogom fékezni tudni magam.

Amikor kilépett az ablakon úgy rémlett neki, a fák árnyékában valami sötét alak lapul meg. Kierve a kerítés mögé, visszatekintett s látta, az a sötét bemászik az ablakon.

— Ehhez aztán pofa kell — konstátálta az író s hazaérve megírta „Az automata nő” c. darabját.

2. Légben.

Itt már kevésbé pikáns a helyzet, amennyiben nem lehet tapogatni. Amit megmarkolsz nemhogy kisiklik a kezedből, vagy leugrik az ágyról s elszalad vagy összeszorítja a lábait mint a vízbefuló — hanem nesze semmi fogd meg jól: a levegőt fogod.

... A menyország kapuja előtt állunk. Péter az öreg portás ide-oda sétálgat, valami rosszban tör a fejét. A kapun túlról hárfazene melódiai usznak át a légen, mik valamely modern tánc ritmusaira vannak kottázva. Az országuton egy szőke fej kibontott hajjal libeg a kapu felé.

— Állj ki vagy!

Péter az öreg veterán főrifitos mozdulattal lekapja válláról a kulcsot, mint fegyvert, lökészen. A szőke fej már előtte lebben, Péter szakállával játszik.

— Hogy van, vén kérődző?

Péter elmosolyodik bajusza alatt eme hízog szók hallatára.

— Mit keres itt? Mit akar?

— Bebocsájtást.

— Azt hiszi az csak úgy megy? noteszt, ceruzát vesz elő — először is: hogy hívják? másodszor: van-e férje?

— Jakabné vagyok. Férjemet elhagytam.

— Helyes. Miért?

— Mert impotens volt.

— Ez nem ok. Elhetett volna tovább is mellette. Na és hogy került ide?

— A kedvesem lelőtt.

— Miért?

— Mert megcsaltam. Mert csaltam meg? Mert egy év alatt ő is olyan lett mint a férjem.

Péter zsebetette notesztét, levette kalapját.

— Forduljon vissza, asszonyom. Mire leér a földre, husból, vérből való lesz ismét, mint az első csók előtt. Ön az ön őszinteségével megérdemli a menyországot, csak hogy azt ne itt keresse, hanem odalenn a földön . . .

Miért ne?

[A 2000 leies pályázatra beküldve.]

Fiatal emberek beszélgetnek. Ezt mondja az egyik:

— Mit gondolsz, eljönne hozzám feleségül a Rozsi?

— No hallod, feleli a másik, miért ne menne éppen hozzád, mikor mindenkihez elmegy.



A keztyű

[Az 2000 leies pályázatra beküldve.]

Vidékből kerültek fel a nagy városba Marcsa és Esvány, hát sok minden ragadt rájuk az itteni szokásokból. Megtanulták, hogy itt az urak keztyűs kézzel bánnak egymással, meg hogy keztyűs kézzel még ölelni sem utolsó dolog ám, mertháthogy az ölelés örömeibe egy csepp öröm sem vegyül soha sem. Amint egyszer együtt sétálnak, megint eszükbe jutott a sok városi finomság, többek között a keztyű is. Esvány minden áron venni akart egy bótban, de nem igen akaródzott neki bemenni érte. Sokáig tanakodtak hát a bót előtt, hogy melyikük menjen be, de biz egyikük sem mutatkozott bátorságosnak.

— No Marcsa, menj be hát, — biztatja Esvány a lányt.

— Nem mék én, mit szóna a bótos? Meg osztán azt se tudná, mekkorát agyon. Mennyen be kend!

— Eriggy no be Marcsa lelköm. Nézd mán na, ha én mék be, a bótos megtuggya, hogy neköm köll, ad is, de kinevet, merthogy csizmás parasztnak minek az illesmi. De ha te beméc, akkó nem tuggya meg, kinek viszöd. Hogy mekkora kő, hászen a te keztyüdet eccer felhúztam a kezemre, így hát te is tudod, hogy a tiedbe az enyim is éppen belepászol. Ha meg ekkicsit kicsin lesz is, az se baj, majd kitágítom, hisz a tiedet is ki tudtam tágitani!

Ha-jós

Gyermeknap

Gyermeknap gyűjtés alkalmával történt.

Az egyik jótékonsági hölgy megszólít egy jóképű vidéki parasztot:

— Csak egy leit a nyomorgó gyermekeknek — és odanyújtja a perselyt.

A paraszt végig mustrálja az urnőt, majd tudakosan mondja:

— Nem adok én egy banit sem, mer hogy szülessen ott gyerök, ahol a naccságák egész nap az utcán — t l a n g á l n a k.

A legnagyobb gazság

Egy utazási-jegyiroda főnöke elpanaszolja egy jó ismerősének, hogy a feleségét megszöktette valaki.

— És tudja mi a legnagyobb gazság? — teszi hozzá felháborodva.

— Nos?

— Hogy még csak nem is nálam váltották meg az utazási jegyet.

Hivatás

[Az 2000 leies pályázatra beküldve.]

— És mi dolga van egy pénztárosnak?

— Összead, kivon, szoroz, oszt . . .

— Oszt, sikkaszt . . .

Késő! . . .

— Megelégedett asszony a nőm, uram, csak egy hiányzik a boldogságunkhoz. Nincs gyermekünk.

— Sajnálom, sajnálom . . . de én nem tehetek róla.

Mi van a csomagban?

Beküldve a Káviár 3000 leies novella-pályázatára, „Kujon” jelige alatt.

1.

Dános János igen előkelő családból származott. Egyik rokona püspök volt.

2.

Ezt főleg azért említjük fel, mert János abban az időben, mikor e történet lejátsszódott, éppen püspök rokonának nagyszabásu estélyére volt hivatalos. János frakkot öltött magára és a püspöki palotába hajtatott. Előbb azonban feleségének lelkére kötötte:

— Hallod-e Malvin, aztán be ne rugj . . .

3.

Ilyen vicces volt ez a János. Ja igaz, eltávozása előtt még azt is megígérte a feleségének, hogy a bankettől visz neki valami édesseget, gyümölcsöt, cukorkát, zotvasz . . .

4.

János a banketten jóízűen bevacsorázott. Befalatozott. Bepofázott. Beétkezett. Bezabált.

5.

Neje ezalatt, mert félt odahaza egyedül, áthívta a szomszédasszonyokat egy kis vidám trécselésre.

6.

A banketten Jánost egyszerre csak szorítani kezdte a nadrágszíja. Kezdte magát nem jól érezni. De feltűnés nélkül nem hagyhatta volna ott a termet. Pedig a katasztrófa rohamosan közelgett.

7.

Bumm. A katasztrófa lecsapott. Szerencsére a vacsora is éppen véget ért és János kisiethetett abba a mellékhelyiségbe, ahova szíve hő vágya vonzotta.

Mikor e helyiséget rövid idő múlva elhagyta, egy csomagot tartott kezében. Egy újságpapírosba tekert csomagot. Vajh mi volt e csomagban? Egy ruhadarab. Egy ruhadarab, melynek neve Molnár Ferenc szellemes elnevezése szerint gé-vel kezdődik és atyával végződik.

És hogy mi volt e ruhadarabban? Egy félórával azelőtt még János volt benne. Jelenleg azonban nem.

8.

János törte a fejét, hogy mit csináljon a csomaggal? A kezében csak nem tarthatja. Egy ötlete támadt. Egyik lakájjal hazaküldte a feleségének.

9.

— Az én drága uracskám — mondta Dánosné — és átadta a csomagot az egyik szomszédasszonynak — küldött haza egy kis desszertet. Bontsa ki, addig keresek tányérokat elő.

10.

Igy tudta meg a szomszédasszony is, hogy mi van a csomagban.

(Kujon)

PRECIZ.VÁLASZ.

~És.mióta.áll.mo-
delt?

~Cl.legidősebb.most.
lesz.hatéves...



Finom fordulat

— A kis doktornénak azt mondtam, hogy keressen nekem valami szép asszonyt, aki meghallgatná az udvarlásomat.

— No és mit szolt?

— Előbb fölháborodva ajánlotta magát, — délután meg gondolta a dolgot és . . . magát ajánlotta.

J.—

Aktuális klasszicitás . . .

— Egy felvonásban. —

Főpolgármester:

A legutóbbi terminus lejárt,
Élelmezésünk még se nem javul,
Szigor szabályok kellene talán.
(Csönget) Küldjék be hát főtanácsadóm.

Főtanácsadó:

Parancsol tán, főpolgármesterem!

Főpolgármester:

Hogyan hatott a kávé-rendelet?

Főtanácsadó:

A nép zúgöld és jobb kávéét kíván,
De olyan is van, aki álnokul
Kijátszva süjtő jobb kezéd szavát
S ármánykodással téve túl magát,
Az egy órai záridő után
Nőcskét csempész a szeparlibe.
S míg arca tisztos szándékot hazud,
Feketét rendel 's a pezsgőt nyeli le,
Hogy a kávést frász kitörni kész.
Ez ármányon szigor segít csupán.
Kínpadra vélik! És a feketét
Tölcserrel öntesd torkaikba most
Mig rút f. guk közt szájszepek feszül.

Főpolgármester:

Hm! jól beszélsz. De nekem úgy tűnik,
Ösmernem kéne hü polgárom szívét.
Szeretnék szólni egygyel is közülök,
Ki nem szolgál és nem is udvaronc,
Egyszóval nem a várostól való
És szerződése sincsen senkivel. —
Lencsét, babot, kávé és más ily ékkövet
Miként fogyasztó ismerhet csupán
Nem tudsz ilyet?

Főtanácsadó (vállat von):

A polgárok közül talán.

Főpolgármester:

Bocsásd be egyet hát . . . —

Főtanácsadó (el):

. . . Hadd halljam mit beszél?

Polgár:

Hivatottál, főpolgármester és im itt vagyok.

Főpolgármester:

Ma oly borongós kedvem, jó polgár,
Unom tán rendes társaságomat,
Főtanácsadóm úgy, mint Referenst,
Mindnyájukat, kik hizelgenek
És mézes ajkkal biztosítanak,
Hogy polgárim boldog és elégedett.
Ily furcsa ember, mint te vagy, talán
Egyéb regét is tudna mondani,
Épületesebbet és mulattatót.

Polgár:

Főpolgármester, én távolról jövök,
A zord Józsefvárosból, hol szilaj vizek
Mossák kopár kávéházak falát
S viharzó márványasztalok körül
Véres szemekkel vad vendég tanyáz
S kanálfeszítve várja ellenét. —
Nem bársnyos előadói szék
Az én bölcsöm, — ott, ott születtem én
A kassza mellett, vészes pikkoló,
Szilaj pincérek, tányérok között,
Hol metszően sív a zord szél
S vad ruhatáros vijjog keserűn.
A hivatalos nyelvet én nem ismerem,
Félek, megsértem még Főpolgármesterem.

Főpolgármester:

De csak beszélj. Csupa fül vagyok.

Polgár:

Elmondhatom hát a polgárok óhaját?

Főpolgármester:

Mondom, beszélj, kíváncsi vagyok rá. —

Polgár (emelt hangon):

Főpolgármester, itt nem megy rendbe
[semmi se.
Kávénk üres szemekkel néz reánk,
Nincs rajta bőr, hacsak saját pófánk
Lenyúzott bőrét nem rakod reá,
Gonosz pecér metéli cukrunkat,
Mig oly kevés lesz, hogy az már sok is,
Hozzá nem adnak omlós kenyeret
És égbe ordít már az állapot,
De mindezt türtük, mint az állatok,
Mig nem jött az újabb rendelet.
Amely szerint

(Mérsékli magát)

De tán messzebb megyek

Főpolgármester:

Folytasd, Polgár és mondd el, mit kíván
A nép, amelynek szószólója vagy!

Polgár (emelt hangon):

Miként az anyának gyermekét,
Add vissza a reggelig tartó zenét. —
Kiflinknek régi termetét,
Túrós metéltnek túró és tejnek fölét.
Add vissza a kalácsot, fonatost
Add erszényünkbe a nikkal Lajost,
Kávé újra, a kívánatost,
És végül kérünk Téged arra most,
(Kiáltva.)

Húst, legalább egy falatot
Lónak zabot, színháznak darabot.
Sörnek habot, szerkesztőnek lapot,
Zabot, babot, lapot, Lajost, napot,
S mit oly régen senki nem kapott
(Magánkívül)

Add vissza a kávénkra a habot!
És kevesebb pihenő napot!
(Magánkívül összees.)

Főpolgármester:

Különc, rajongó. Dobják ki!
(Kidobják.)

j. —

Az nem élet

Feuerberg Náthán elveszi Gurken-saft Ábrahám leányát. A házasságközvetítő úgy üti nyélbe a dolgot, hogy a vőlegénynek azt mondja, hogy a leány félárva, csak az anyja él, apja már régen meghalt.

Őt évre rá megtudja Náthán, hogy az apósa él — a fegyházban.

Megfogja a házasságközvetítőt s iszonyu dühösen ráordít:

— Maga betyár, gazember, hiszen maga engem becsapott. A lány apja él, maga pedig azt mondta, hogy nem él, most megtudtam, hogy a fegyházban van . . .

Erre a házasságközvetítő szemtelen nyugalommal így felel:

— Hát mondja kérem — élet az? . . .

Csodabogár

(Az 2000 leies pályázatra beküldve.)

A »Temesvári Hírlap« 133-as számában befejezést nyert egy folytatásos regény, melynek címe: »A királyleány«, alatta pedig ez áll: »Utánnyomás ti-
los.«

— bin.

A strandon öt és hat között

Délután öt és hat között

Mikor az uccát öntözik,

A temesvári publikum

A strandon dresszbe öltözik.

A férj a hivatalban ül,

S a magány rossz tanácsadó, —

De fürdő öt és hat között.

Még mindig megbocsátható!

Hogyan történt ma sem tudom

Egyszer vasárnap délután

Áhitoztam egy keveset

A temesvári strand után.

S ott találtam önt asszonyom,

— Szép csikos dresszbe öltözött —

S nem bántam meg, hogy kimentem

A strandra öt és hat között.

És elmentem még többször is

S ön ott volt mindig pontosan,

S azt mondta a többek között

Kiállhatatlan férje van.

S én megsajnálтам ott magát

S a vér az arcomba szökött,

De jól mulott el az idő,

A strandon öt és hat között.

Egyszerre ó nagy borzalom

Beköszöntött az alkonyat,

Eloszlott minden napsugár

Szerelmünk lassan lelohadt.

Nekem néha sok dolgom volt . . .

S nem kérte mi van e mögött,

S ritkábban kezdtem kimenni

A strandra öt és hat között.

Ma felsóhajtók csendesen:

— Szívem dobog, szemem ragyog —

Nem kell a strandra kimennem

Szabad vagyok, szabad vagyok!

De egy dolog nyugtalanít

— S az életem buba öltözött —

Mit fogok most már csinálni,

Délután öt és hat között!

Dinnyés Árpád

Löwenthal Rezső

divatáruháza a „Csipkekirálynőhöz”.

Redukált olcsó árak!

BELVÁROS, HUNYADI-UTCA 9. SZ.

Baron Angol szövetek és selymek áruháza
Belváros, Rezső-utca, Mühle-vel szemben.

Temesvár

Ugyanis

Beküldve a „Kaviar” 3000 leies novella-pályázatára.

Zako Zsolt, a híres kecskeszakállu női szabász becsomagolta mind a 27 podgyász-darabját és elindult vidéki körútjára.

Kéjesen gondolt az estékre, a melyeket e városokban tölteni fog. Zako Zsoltnak ugyanis minden nagyobb vidéki városban volt egy Valakije, akivel eltölthette az estéjét, ha véletlenül üzleti útja arra vitte.

De egy estének sem örült úgy Zako Zsolt, mint Nagybányán eltöltendő szombat estének, ahol Tessát, régi szerelmét vélte felfedezhetni.

Tessa ugyanis városi kislány volt és Zsolt készítette a ruháit. Tessának igen sok rubára volt szüksége, viszont pénze kevés volt és így könnyen érthető ama meleg barátság, mely kettejük között kifejlődött.

Tessa azóta a szinpad csillaga lett és egy tekintélyes nagybányai polgárnak a felesége egyuttal.

Zsolt tehát leszállt a vonatról és egyenesen a szállodába hajtatott. A kávéházba tért be uzsonnázni, mert úgy gondolta, hogy itt legjobban tudhatja meg Tessa címét.

E célból beszélgetésbe ereszkedett egy ott uzsonnázó polgárral. Elhatározta, hogy nem kérdezi meg rögtön a címét, hanem beszélni fog róla. Legalább azt is megtudja, hogy élt Tessa a vidéken.

Elmondta hát a szép időket, sokat beszélt Tessa csókjairól, az ölelésekről, amelyeknek nincs párja és végre mégis megkérdezte, hogy hol lakik a művésznő.

A vidéki láthatólag nagy érdeklődéssel hallgatta az elbeszélést és mikor arra került a sor, vállalkozott, hogy Zako Zsoltot elkíséri és úgy mutatja meg a művésznő lakását, mert hisz ő is egészen a közelében lakik.

Az uton csak keveset beszéltek. Már majdnem a kapuhoz értek, mikor Zako Zsolt megszólalt:

— Csak szeretném ismerni azt a marhát, aki ezt a Tessát elvette és hitt az ártatlanságában.

A kapuhoz értek. Zako Zsolt bucsuzni akart, de az idegen elhárította magától a bucsuzási kísérleteket.

— Ne bántsá, — mondá — én is ebben a házban lakom. Sőt! Ugyanazon az emeleten. Sőt! ...

Zako Zsolt kényelmetlenül nézett rá.

Az idegen pedig magyarázólag tette hozzá: ... Mert ugyanis az a marha én vagyok! K. D.

A rövidlátás

[Beküldve a Kaviar 2000 leies pályázatára.]

A szöke kis Macza, — aki kikoszorozott már vagy tíz kőröt; az egyiket, mert alacsony és nem szöke volt, a másikat, mert magas volt és szöke, a harmadikat, mert szürcsölte a levest, a negyediket, mert unottan zabált az asztalnál és evés közben nem szólt egy szót sem és így tovább a többieket különböző okokból, — megpillant a korzón egy fess, magas és barna fiút, mely azonnal megnyeri magas izlését, mert a Macza csak ilyet óhajtott és ez az volt. A fiu cvikkert hordott, mert hát rövidet látott, de ez mitsem akadályozta meg abban, hogy azonnal szemügyre, sőt más ügyre is, vegye a kis Maczát. Kezeit csókolom, hol is láttam? stb. vagy 5–6 percen át. Egyszóval megismerkedtek, sőt mint lejjebb látjuk jóba is lettek. A fiúnak pillanat műve volt a kis Maczát megszeretni, aki csinos volt, szöke volt és fel volt ruházva minden női bájjal, amivel egy fiút arra a szándékra lehet ösztönözni, amire fiatal hősünket, aki rövid egy negyed órai udvarlás után így szól hozzá: Maga nélkül nem ér életem egy osztrák koronát sem, maga nélkül nem tudok élni stb., akar-e az én kis feleségem lenni? Remélem az, hogy kicsit rövidet látok nem fog akadály lenni?

— Nem, teledi a leány és így menyasszonya lön. (Végre egy nő ki »nem«-et mond, de azért mégis »igen«-nek számít.)

— Megtörténik az eljegyzés, rövidesen az esküvő és végre elkövetkezik az a mindkét részből hön óhajtott nászéjszaka. Nászéjszakájának mindjárt az elején hősünk elkezd keservesen zokogni: Ó! jaj, kétségbeejtő egy helyzet, ilyen szerencsétlenség zúdult rám, sohasem hittem volna, hogy a rövidlátás ily ragályos is lehet! ... —bin.

Iskolában

— Mondd meg nekem, hogy a vízben mennyit veszít a test a súlyából.

— Amennyi piszok leázik róla.

Ugy szeretlek

1.

Ugy szeretlek, hogy az kimondhatatlan, Ugy érzem, hogy a szívem égő katlan, Világít benne fátylaként a képed, Borzalmas, hogy hogyan imádlak téged.

2.

Ugy szeretlek, mint a galamb a buzát, Mint beteg ember utálja a csuzát, Ugy szeretlek, mint franciát az angol, A szívem érted pont annyira lángol.

3.

Ugy szeretlek ... toll nem tudja leírni, Ugy szeretlek ... mindjárt elkezdek sirni, Te vagy a szívem egyetlen szerelme, Ugy szeretlek, mintha csak pénzden lenne. Koca

A jó cseléd

— Mari, maga disznó, — mondja a nagysága, — nézze meg a butort, hathónapos por fekszik rajta.

— Na, mi közöm hozzá, — feleli Mari, — én csak három hónapja vagyok itt.

Szószerint

Sternnének a legutóbbi családi jelenetén eltörött a cserepes fazeka. Eldobni sajnálta, hát a legelső jelentkező tótocskát felhívatta és átadta neki a fazekat, hogy javítsa meg.

— De megmondom magának előre. — figyelmezteti Sternné — ha a fazék tolyni fog, nem fizetem meg a fáradságát!

— Kírem, nagysága, kirem!

— Felelt a tót és munkához látott. Tán tíz perc múlva elkészült vele. Sternné vizet önt bele az bizony tolyt.

— Nézzen csak ide, — a fazék tolyik!

— Nyem a fazik, kirem, hanem a viz! ... és Sternné fizetett. j—

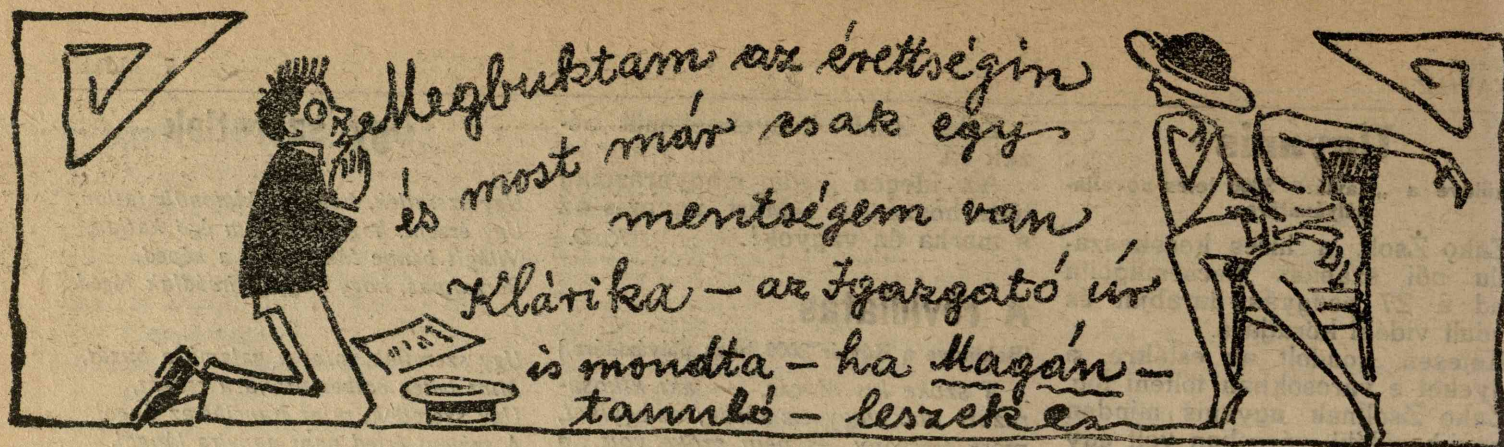
BRAUN aranyműves, órás és ékszerész Józsefváros, Küttl-tér. Elvállal mindennemű új munkát, valamint javításokat a legjutányosabb ár mellett eszközöl. Nagy választék kinaezüst tárgyakban. Tört aranyat és ezüstöt magas áron vásárol.

Eza hely

a Mia krém számára van fenntartva, amely dr. Kovács gyógyszer-tárában, Temesvár-Gyár város kapható, de a hirdetés nem közöljük, mert mindenki tudja, hogy a Mia krémnek nem kell reklám.

**Kaiser-Boraxtól a fog
Megromlani sohse fog.**

„OLLA“-gummi világhírű.



Több tárgy nem lévén...

Kivonat egy jegyzőkönyvből:
... a jelenvoltak összeszólalkoztak s a teremben levő összes tárgyakat egymás fejéhez vagdosták. Több tárgy nem lévén, az ülés véget ért.

Nászuton

[Az 2000 leies pályázatra beküldve.]

— Édesem — kérdi a piruló asszonyka — a holnapi program hány számból fog állani?

— A holnapi... a holnapi... válaszol szórakozottan az ifjú férj — azt hiszem egy-kettővel kevesebből, mint a mai.

Szerelemből

— Peti barátunk szerelemből nősült.

— Nó és megtudnak abból élni?

— Hogyne. A felesége legalább abból él!

Nászéjszakán

[A 2000 leies pályázatra beküldve.]

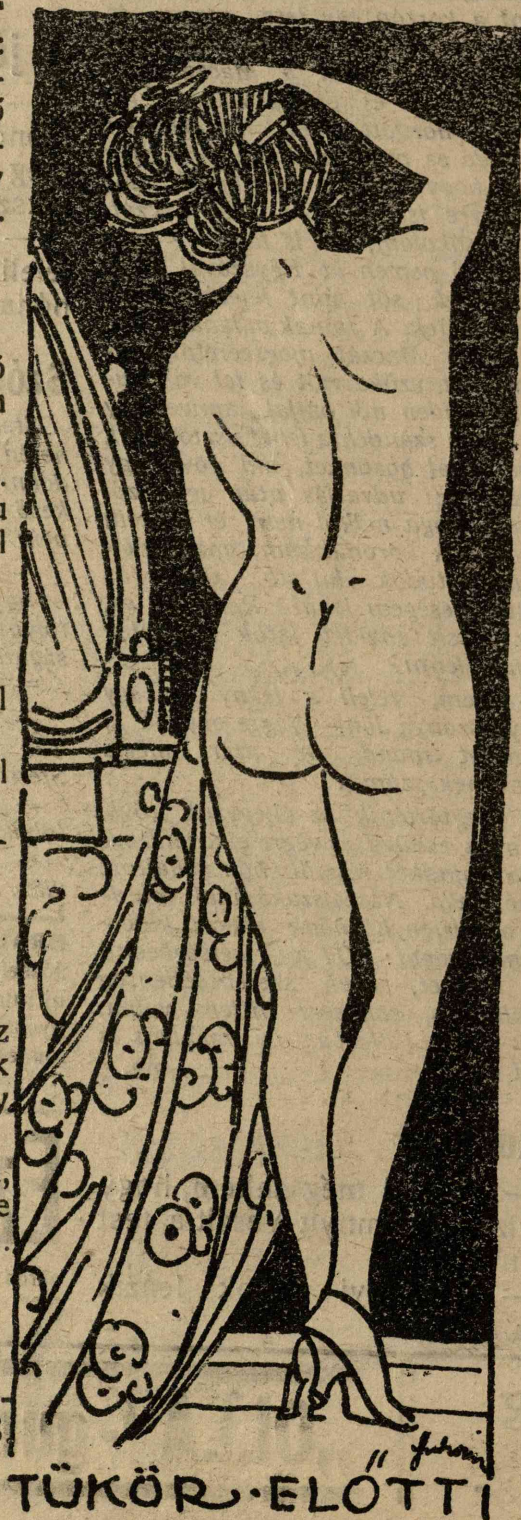
— Milyen furcsa, hogy az ember, mint fiatal leány fekszik le este és mint fiatal asszony ébred fel reggel.

— De még furcsább volna, ha mint fiatal asszony feküdne le és mint fiatal leány ébredne.

Különös kombináció

[A telefonkönyvből.]

71—24. A. D.-né szoptatósdada-elhelyező és Cz. S. gyertya raktára.



TÜKÖR-ELŐTTI

Praktikusság iskolája

Beküldve a „Káviár” 2000 leies pályázatára.

A féltékeny fizikus elutazik s hogy felesége hűségéről meggyőződjön az ágy alá egy edény tejtölt s egy kanalat oly módon helyezett el, hogyha a felesége egyedül fekszik az ágyban a kanál nem érinti a tejtölt, ellenben ha megcsalja, a kanál tejtőlös lesz.

Amint a férj hazaérkezett, első dolga a kanál megvizsgálása volt és nagyon elcsodálkozott, hogy az edényben tejtől helyett vaját talált. Nózi

Válási ok

A Káviár 2000 leies pályázatára beküldve.

Egy szégyenlős zsidó menyecske el akart válni az urától.

Elment a rabbihoz, akinek elkellett volna mondani a válás okát is. Szemérmertességből azonban ezt levélelileg akarta közölni vele. Vett tehát egy tiszta papírlapot és azt borítékba téve, oda adta a lelki atyának.

— Nű, hisz itt nem áll semmi!

— Éppen azért akarok én elválni a férjemtől, — mondá pirulva a fiatal asszony. Jonny

Ki van egyenlítő

[Az 2000 leies pályázatra beküldve]

Imre: Drága Rozsi, párbajom volt Niki báróval, súlyos sebet ejtett rajtam, mely még most is fáj. Ön az oka, hogy vérem folyt.

Rozsi: Akkor éppen kvittek vagyunk, kedves Imrém. Jonny

Kettős könyvvitel

— Beküldve az 2000 leies pályázatra —

Kitárynénak ikrei születtek. A férj dorgálja:

— Lám mindig mondtam, ne kezdj ki avval a kettős könyvelővel... —bin.

Vicc

Mondja egyik barát a másiknak, nősülni akar:

— Te, csak nem veszed el ezt a vicc, ez nem egy komoly nő, ez vicc.

Mire egy másik rosszmájú meggyzi:

— Vicc bizony és még hozzá ilyen régi.

Ök egymás között

— Néz, azt a szép főhadnagyot. Ilyenkor szeretnék lenni!

— Milyen élvezettel tudnék ennek a karddölni! . . .

Éskü

— Milyen malőr! Még leányomban megesküdtem, hogy megálom a férjemet három legjobb barátjával. . . . És neki csak kettő.

Ábrándulás

— Drága jó ember a Poldi, kezden szeretni, oly sok szépet ígér! szól a kis Tini barátnőjéhez.

— Ugyan, ne foglalkozz vele. A Poldinak csak a szája nagy! — mondja a barátnő.

— Csak a szája? Jó, hogy sz. Ha ebben biztos vagy, akkor természetesen nem fogok vele több foglalkozni.

Idja

A férj méltatlankodik:

— Cuncil! Nem vagy megelégedve a csókjaimmal? Na, te tudod: mi a jó.

Meggyőződéssel válaszol a feleség:

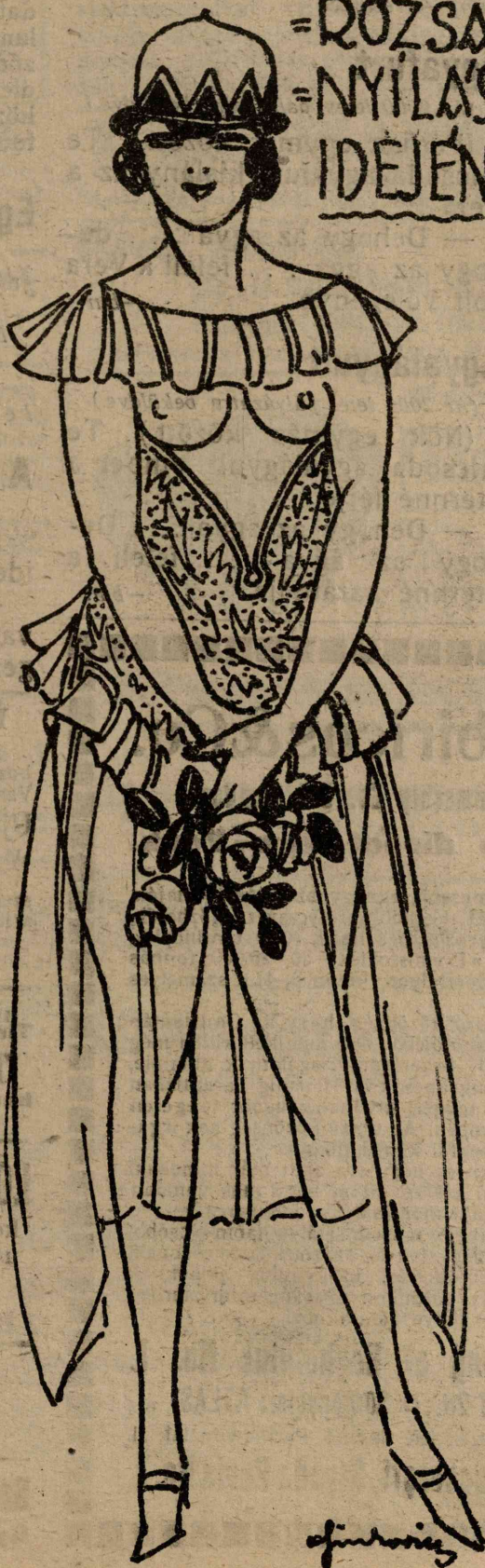
— Az lehet. De azt tudom, hogy mi a rossz!

Sibészek közt

— Ültél már biciklin?

— Rajta nem, de érte igen.

=RÓZSA=
=NYILAS=
IDEJÉN



A szerelem hegye

[A 2000 leies pályázatra beküldve.]

Egy kisebb kiránduló társaság a hegyek között sétál s eljutt egy dombhoz, melyet a fiatalság Rózsadombnak keresztelt el. Erzsike és Terike, mint jó barátnők, közös udvarlót tartanak, ámbár Erzsike ezt az udvarlót jobban szeretné kizárólag magának lefoglalni.

A domb előtt a közös udvarló felkiált:

— Ime, ez a szerelemhegye!

— Jé, mondja Terike és mélyen elpirult — a szerelem hegyét egész másképp képzeltem.

Mit nyerne vele?

[A 2000 leies pályázatra beküldve.]

I. beteg (fájdalmas operáció után): Verjen meg az Isten, minden ilyen népet, csak asszonyok ne lennének a világon!

II. beteg: Mit nyerne vele? Akkor meg a kecskéket átkozná.

Az más

(Az 2000 leies pályázatra beküldve.)

— De uram, hogy mer maga megszólítani engem, hisz nem is ismerem? . . .

— Lötty Kázmér vagyok . . .

— Ja . . . az más! —bin.

A férj buja

— Mért vagy olyan szomorú?

— Szomorú telfedezést tettem. A feleségem nem tud énekelni.

— No hát azért még nem érdemes busulni.

— Nem-e? De ő azt hiszi, hogy tud.

Riport a szabóiparról

Az utóbbi években talán egyetlen egy ipar sem érezte annyira az árak magasságát, mint éppen a szabóipar, melyre pedig minden embernek kivétel nélkül szüksége van. A szabóiparban az árak szinte máról holnapra emelkedtek gigászi magasságba s ma már ott tartunk, hogy egy elegáns divatöltönyért 4 sőt 5000 leiet is elkérnek a szabók, melyből csekély 2000 lei maga a fazon. Ha minden szabó kivétel nélkül ily árakat szabna, lehetetlenne tenné az emberek számára az öltözködést, mert 10–15 ezer leies haví jövedelem kellene ahhoz, hogy valaki magának 5000 leies ruhát csinál/asson. Érdekes körülmény azonban megemlíteni, hogy a gyárvárosi Páva-u. 6. sz. alatt lévő Tatár Mihály férfisabó mily hihetetlen alacsony árakkal dolgozik! Nála a legmodernebb öltöny fazon díja 400 lei, míg ugyanazért a Belvárosban kétezret kell fizetni. Igaz, itt kevesebb a rezszi is, mint pl. Müller belvárosi szabónál, de azért semmiesetre sem volna szabad 2000 leit felszámítani azért, amit más ugyanígy 400 leiért is megcsinál. Hol itt az arány!? Amig ekkora eltulodások lesznek az egyes áraknál, addig egyetlen egy iparág se bír a hinárból kivergődni.

Kritika

— Hallotta? Kohn kikeresztelkedett.

— Pfuj! — Igazi zsidó tempó!

Hirdetés

Egy női ruhaszalón kirakatában a következő hirdetés olvasható:

»1500 lei fizetéssel egy derekas és 2500 lei fizetés mellett egy a ljas leány felvétetik«

Agyafurt

(Az 2000 leies pályázatra beküldve.)

(Férfiak egymás között.) Te micsoda agyafurt kislány ez a Vera . . .

— Dehogyan az agya . . . dehogyan az agya . . . feleli a Vera volt vőlegénye. —bin

Agyalágyult

(Az 2000 leies pályázatra beküldve.)

(Nők egymás között.) Te micsoda agyalágyult ember a Sterné férje . . .

— Dehogyan az agya . . . Dehogyan az agya . . . feleli a Sterné barátnője. —bin.

Thalia Variété

Szinte nélkülözhetetlenné vált már városunkban a Thalia Variété színpad. Legalább is ezt bizonyítja a naponkénti telt ház, mely teljes sikert jelent. Tagadhatatlan, hogy városunk közönsége mindenkor élénk érdeklődést mutatott a valódi művészet iránt és a Thalia Variété pedig a közönség ezen jól finomult ízlésének mindenben megfelel.

Ben Aroliy Bey igazgató lankadatlan szorgalommal igyekszik állandóan új művészeti erőket leszerződtetni, hogy az előadások eddigi dicséretes nívóját, — mindvégig a közönség meglegedésére, — egyforma magas színvonalon tartsa.

i. —

Egy kicsit szórakozott...

A tanár urnak az iskolában ujságot adják, hogy kis fia született

— Valóban? Köszönöm. (Elrohan.)

Egy kollegája utána kiált.

— Hová szaladsz!

— Megyek és megmondom a feleségemnek . . .

A zene

[Az 2000 leies pályázatra beküldve.]

Egy fiú a zongora mellett ideáljához: Mancika nem zenél?

— Kis szemtelen, mióta vagyunk olyan jóba, hogy tegezz engem? . . . —bin.

Üzletáthelyezés.

A n.é. közönség szíves tudomására hozom, hogy uriszabó műhelyemet Belv., Városház-utca 12. sz. alól,

Uj - Mehala, Béla-utca 16. sz. alá helyeztem át.

Vállalok mérték után, a legújabb divat szerint facon-munkákat, átalakításokat stb. a legolcsóbb árban. — Becses pártfogást kér

Bányik István,
uriszabó.

„Szarvas” kávéház
Timişoara-Gyárváros. — Minden este

Toll Józsi zenekara

hangversenyez. — Elsőrangú italok, pontos és figyelmes kiszolgálás.

LOVISZ JÁNOS

készíti a legszebb
úr és női cipőket

Józsefváros,
Begabalsor 20.



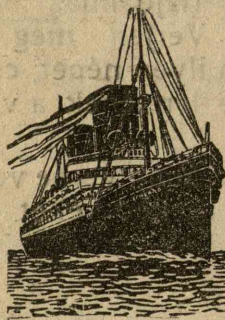
RUŽIČ VINKO

speciális mechanikai vállalat.

Gyárt:

Szikvizüvegek fémalkatrészeit.

Gyárváros, Andrassy-ut 8.



M. Embiricos & Co.

Byron Steamship Co. Ltd. London

Constanța direct New-York.

A legkényelmesebb, legnagyobb oceanjáró hajók. Minden kényelmet megadó kettőscsavarú gőzhajók. A »King Alexander« 32.000 tonnás, »Constantinople«, »Megalli Hella«, »Themistokles« 20–25.000 tonnás hajók. A harmadosztályon külön 2, 4, 6 személyes kabinok.

Jól jegyezze meg az utazni szándékozó közönség, hogy ha Constanța kereszttel utazik és nem idegen államok kikötőjéből, úgy nem kell külön még 3–4 vizumot váltani, nem kell magát 3–4-szer vámvizsgálatnak kiténni, nem kell 7–10 napig vonaton utaznia és ugyancsak 7–10 napig Karantiában megfigyelés alatt várakoznia, végül ezen tengeri útvonal nyugodt tengeren van, az északibb viharos tengerekkel szemben. Az utazó közönség sok izgalomtól, zaklatástól, testi és lelki törődöttségtől kíméli magát.

Tizenhat óra alatt Constanța-ban van és négy óra alatt már mindenki behajózhat. A tengeri út 16–18 nap, mi azt számítva, hogy más vonalon 15–20 napig kell utazni a hajó indulásáig — időnyereség.

Jegyezze meg mindenki, vonalunkon egy másodosztályú kabin olcsóbb, mint más vonalon egy harmadosztályú. Jegyeink 50 százalékkal olcsóbbak, mint egyéb vonalaké. Naponként négyeszi étkezés. Jó konyha. Zsidóknak kóser konyha. Felvilágosításért, hajójegyért forduljon egyedüli miniszterileg engedélyezett timisoara-i képviselőnkhez, illetve fiókunkhoz.

Timişoara-Iosefin, Splaiul Stâng al Begheziului No. 1.

A vasuti Bega-hídnál. ☉ Telefon 11-28. ☉ Sürgőnycim: ATLAS.

Információk Canada és az összes világrészek felé induló Pacific-vonalakról.

Rözpontunk: M. Embiricos & Co., Bucureşti, Strada Paris No. 1.

Tramar Import Export fűszer- és gyarmatárúkbán
Timișoara, Józsefváros.

Haldek és Társa

nemzetközi szállítók, Timișoara.

Kurtics—Gyertyámos.

Link Gyula

Fogászati
műterem

Temesvár,
Erőd-utca 8.

Tejnor Nándor

látészerezeti intézet
és műszerész
Timișoara,
Bulev. Carol 11.
(Hunyadi út)

NAGY Testvérek

műlakatos és vízvezetési szerelő, Jenőherceg-utca 1. Telefon 67. Készít vasrácsokat, takaréktűzhelyeket és minden szakmába vágó munkákat.

Börgarnitúrákat

legjobb és legolcsóbban szállít
Kanizsai Imre karpitos és díszítő.
Józsefváros, Soudier-tér 7.

Coronini étterem

Temesvár - Gyárváros. Ajánlja elsőrangú konyháját és kitűnő borait. Minden kedden nagy dísnőtor, pénteken halászlé és túrócsusza. Esténként **Marian Józsi** zenekara hangversenyez.

SZENE HENRIK

bördíszműáru-készítő

Legolcsóbb bevásárlási forrás!
Megrendelés után.

Timișoara-Belváros

Jenőherceg-utca 18 (az udvarban balra).

Schwäbische Handels- und Gewerbebank A.-G.

Temesvár, Innere Stadt, Lloydzeile
für den Kauf und Verkauf von Valuten und Devisen
autorisiert.

„INDUSTRIA“

Kereskedelmi és Ipari részv.-társ. ezelőtt
KARACZ HENRIK
TIMISOARA, Strada Bratianu (Uri-u.) 31
Gőzgépek, motorok, motorkék, gazdasági
és malmászati gépek, műszaki cikkek,
benzin, petrol, autogummi. — Telefon 914.

Briliánst, aranyat, ezüstöt
legmagasabb áron vesz

LÖWINGER S. és Tsa
ékszerészek. Cetate, St. Solderer 5.

K. W. Kastrup

Schreibmaschinenvertrieb, Bürobearbeitungsartikel,
:: I-a Farbbänder, Gummistempelherzeugung ::

Timișoara, Cetate, Strada Griselin 2.

— Telefon 13-23. —

Kunst- u. Pelzfärberei

Georg Gutjahr



Timișoara, Il. Str. Ioan
Mairescu Nr. 18. (Lammg.)
Als Spezialität: Färben
von Füchse in Kreuz-,
Silber- und Alasca-Farbe.
Echt gefärbt, kein Rot-
werden. Eigene Kürsch-
nerei zum Ausfertigen von
Pelzboare.

Goldsmann R.

elektrotechnikai vállalata. Elvállalja
autók, lakások, telepek villanyberen-
dezését, elektromos gépek tekercselé-
sét. Timișoara Belváros, Zápolya-u. 4

I. MILMANN

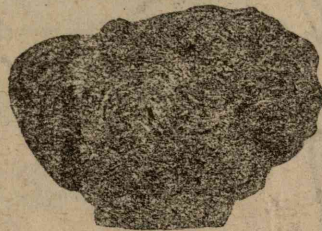
Kanditen- und Chokolade-Lager
Timișoara, Josefstadt, Bulev. Berthelot 13

Klug István

gép- és malomépítési vállalat
Timișoara-Fabrica, Str. Trei Crai

Gyárváros, Három király-utca 26.

Malson



PERÁK

női fodrászat
Modern tri-
zurák. Hehne
féle hajfestés
külön női és
külön férfi s

manikűrszalón. — Arcmasszázs.

Perfekt

a legjobb poloskairtó

készíti

Schunck drogeria

Timișoara, Strada Dacilor 24

Telefon 13-30.

Talpárak és felsőbőrök

dusan felszerelt raktára

Eibenschütz és Grün

bőrkereskedők



T. MISOARA

Belváros, Zápolya-utca 4.

KLEIN GYULA

aranyműves és ékszerész. Timișoara-
Belváros, Jenőherceg és Mercy-u. sarok

Kubitz Béla

Timișoara, Bonnáz-utca 6.
Műépület, lakatos és víz-
vezetési szerelések.

Ha szép akar lenni, használjon
Liliumtej-krémet.

Kulka-féle

Lilium-pudert.

Liliumtej-szappant.

Kapható kizárólag a Városi Gyógyszertárban
a »Fekete sashoz« Cetate, Piata St. Georgehe
és a Strada Mercy sarkán.

„Apolo“

gyertya- és mézeskalácsgyár

Timișoara III.,

Str. C. Brancoveanu (Helvét-u.) 4. sz.

Cégtulajdonos: REICHENBACH BÉLA.

Tunner Kornel

Márvány és gránit sírkögyára
Temesvár, Józsefváros.

„Danubia“

csokoládé- és cukorkagyár Bul. Carol
(Hunyadi-ut) 14. sz.

Telefon: 13-21 és 13-22.

A valódi kitűnő hatású **Hegyi-féle**
Szeplőkenőcs, víz és májfoltvíz csak

HEGYI ELEMÉR

Keresztgyógyszertárban kapható, III. ker.
Bul. Carol (Hunyadi-ut) 30. Olvadjunk az
utáztatoktól!

Kendelhoffer Károly

sírközllete Timișoara, Str. Dacilor 42
(Fő-utca). Műhely, nyersanyagraktár
Magyar-utca 66.

„REVÜ“ vendéglő

a gyárvárosi strandfürdő mellett.
A legkellemesebb nyári kerthelyi-
ség. Cigányzene. Hideg és meleg
vacsora. Jó italok, pontos kiszol-
gálás, szolid árak.

Kanizsa Lipót

kézműáru és divatáruház

TIMISOARA

Gyárváros, Strada 3 August.

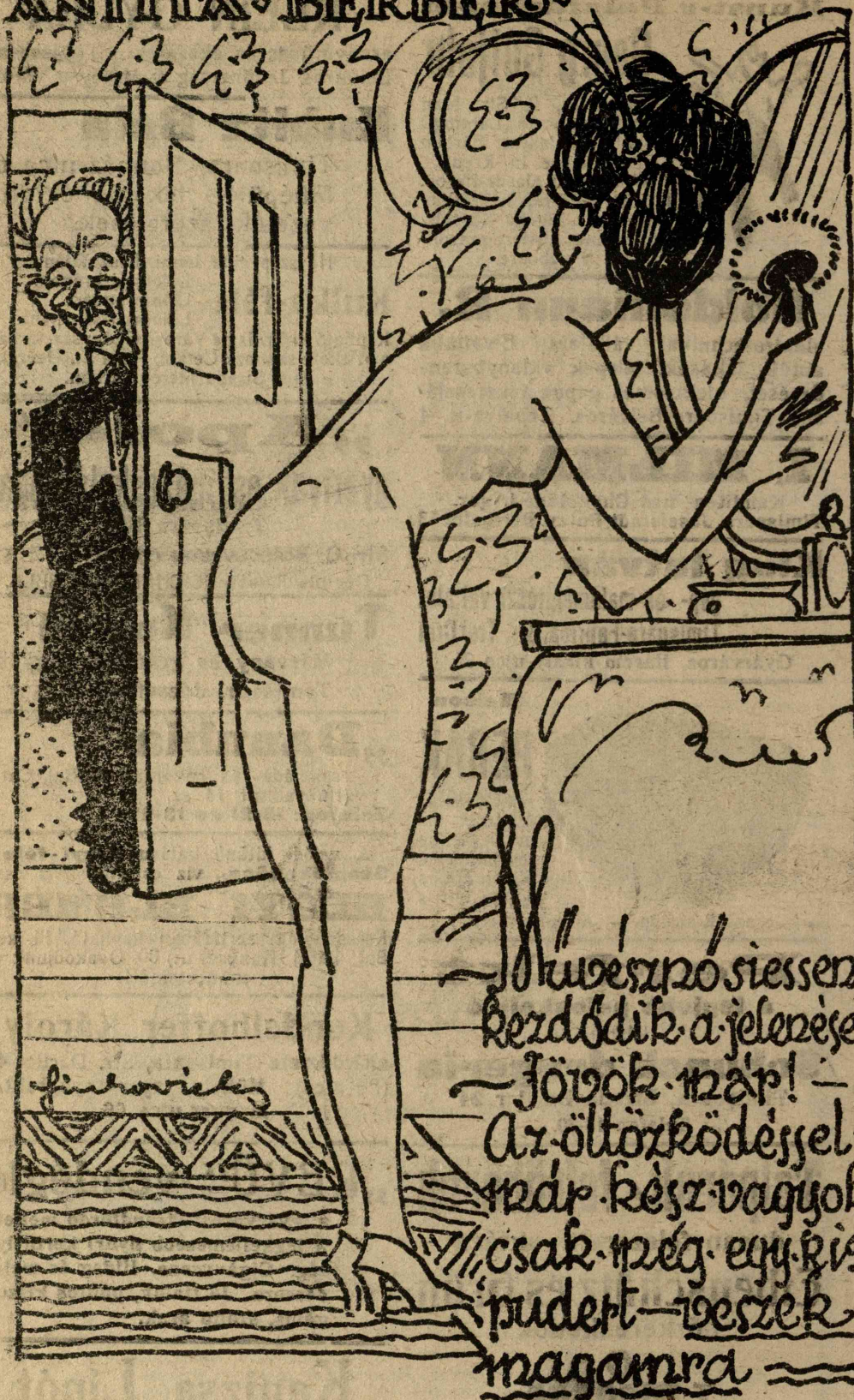
Grosz Izsó

angol uri szabóság

Lloyd-sor

»Gloria« kötött szövet árú üzletben.

ANTTIA BERBERO



A mézeshetek alatt

(A 2000 leies pályázatra beküldve.)

Férj: Ugy szeretlek, utánad ugor-
nék még a Dunába is.

Feleség [előre ugrik]: No gyere!
(Zefir)

Őszintén

(Az 2000 leies pályázatra beküldve.)

— No Ágnes, hallom, férjhez
mégy. És ki a boldog?

— Én...

Rendben van

[A 2000 leies pályázatra beküldve.]

Késő este állit be egy csodaszép
hölgy Dr. Blumhoz, aki a nő szép-
ségére való tekintettel, ily későn
hajlandó rendelni. Már félórája időz
a Szépség a fiatal orvos rendelőjében.
A tudos feltékeny felesége küldi a k
Mórickáját, nézzen be a kulcslyukon
miért nem jön még az apa.

Móricka (visszajön): Nem láttam
semmit...

A feleség (hirtelen megkönnyebülve)
Semmit? ... No, akkor rendben van
minden.

Móricka: Igen anyuka, csakhog
a rendelőben le van csavarva a v
lany. Zefir

Egy új párt

[Az 2000 leies pályázatra beküldve.]

Mondja csak Emmyke, milye
párti maga, liberális, vagy ellen-
zéki?

— Én egy jó parthie vagyok.

— bin

Addig is

— Hidd el, Lizi, sokáig fo-
tartani, amíg olyan férfit tal-
lok, aki az ideált megközelít.

— És mit csinálsz addig?

— Férjhez megyek.

Nem is lenne nehéz

Egy főúri hölgy meglátog
egy elmegyógyintézetet.

— Ez a lány — magyarul
neki az orvos, aki körülveze

— azt képzei magáról, hog
asszony.

— No, és az urak nem tu-
nak rajta segíteni? — kérde-
a főúri hölgy.

Regénytöredékek

... Hah! — szólt a gazd
ecetgyáros — eszemnél vagy

— Nem — felelt Amanda
a szeretődnél vagy — és me-
ölelte őt.

*

Csecsemőkorában bölcsőbe
gyermekkorában illuziókba
ringott.

Sürgőnycim: Hitel.
Telegramm-Adresse: Credit.
Telefon: 698, 196, 14-45, 20-28
Központja Budapesten
Alaptőke és tartalékalapok:
K 6,000.000.000.
Bankosztály. Árúosztály.

Magyar Általános Hitelbank
temesvári fiókja
Temesvár-Belváros.

Elvállalja az összes banktranszak-
kulans és gyors lebonyolítás
Elfogad átutalásokat bel- és
földi piacokra a legjutányos
feltételek mellett.
Küldi hitellevelet, csekkeket a
és külföld nagyobb városaira

Évedés

A szálloda portásánál két személy, egy férfi és egy nő, szobát rendel. A portás jelentősegteljesen mondja:
— Egyágyas szobát parancsolnak?
A nő mogorván válaszol:
— Két ágynak.
— Ja nem tudtam, hogy házasságnak a méltóztatnak lenni...

Élet

[A 2000 leies pályázatra beküldve.]
Két leány panaszkodik egy-egy másnak:
— Hiába! Terhes az életem.
— Terhes? Ugye, mondtam mindig, hogy nem lesz jó vége Bélával való gyakori együtt-látásnak.

Alapos védelem

»Tény, hogy védencem az utódjával elgázolta a panaszoszt, hogy ez mind a két lábát elvesztette, enyhítő körülmények kérem azonban betudni, hogy panaszos a lábaival együtt súlyos és gyötrő csuszabántalánait is elvesztette. Göbri.

A jó szolgáló

Egy szolgálót kereső agglegény, el egy fiatal csinos leány jelentkezett.
— Van-e bizonyítványa? — kérdi az ur.
— Nincs kérem, de az utolsó gazdám, ki szintén agglegény, szolgálatomtól el volt ragadtatva.
— S mennyi ideig állt szolgálatán?
— Egy óra hosszat.

A ok

A kávéházban fünek-fának mellett dr. Pöcege, hogy barátnőt választat. A régit otthagyta. Nagy a szenzáció és valaki megkérdezi Pöcegét, hogy hogy lehet az, — hiszen tegnap még imádta a csodaszép Pepit,

Mire Pöcege megvallja az okot:
— Hát azért, mert a szemtelen arról értesít, hogy új barátot választ magának.

A haszonleső

— Nézd, ez a Prutyi, milyen egy kis haszonleső nő!
— Ne mondd!
— Hát nem látod? — Már este 10 óra óta áll ott és lesi a hasznot!

- Na, Píntyőke úr, hogy tet-szem, magának ebbersz az "Éva" kosztümbe?
- Sok a kosztüm és kevés az Éva.



A csodagyerek . . .

— Láss szomszéd, ez egy csodagyerek.
— Hogy, hogy?
— Tudja, — olyan nyomorban vagyunk, hogy csoda, hogy meg mert születni.

Foglaló

— Hallom, mondja Blauné — a Grün elakarja venni a leányát.
— Mi az, hogy el akarja, már kapott is tőle foglalót.
— Mit?
— Egy gyereket.

Különlegességek gyermekfelvételekben

Kautsky és Tsafényképész, Timisoara-Fabrica, Baross-utca.
Modern fényképészeti és nagyítási intézet.**ÁRGUS**Getreidekommissions- und Allgemeines
Handelsbüro Timisoara, Str. Bonnáz 16.
TELEFON: 19—95.**Royal**kávéház, szálloda
és étterem. Az uri
családok találkozó
helye. — Elsőrangú cigányzene.**Frații Klein**Textil-, divat- és bélésszű nagy-
kereskedés Timisoara, Cetate,
Str. Primarie, Városház-utca 14.**Stich Sámson**órák és ékszerész, Timisoara - Cetate,
Str. Eugen de Savayo. Engros-endetail.
Legmagasabb áron vesz aranyat, ezüstöt,
briliánst és hamis fogakat.**Drachsler Vilmos**ékszerész és aranyműves
Timisoara, Str. Mercy-u. 8.**„COLUMBIA“**

tükör- és játékarugyár

Timisoara III, Str. Romulus (Hattyu-u.) 8.

Régi tükrök újra való fonsorozását olcsón el-
vállaljuk, valamint régi vaktükröket veszünk.**Poloskairtó-
vállalat**Felelőség mellett
vállalja szállodák és
magánlakások ki-
tisztítását a Radin
poloskairtó szerrel,
mely minden üzlet-
ben és a vállalatnál
is kapható.**Weisz**
II, Páva-utca 15
Duschnitz-ház.**Dancsó Károly**

lakatos és villanszerelő.

Elvállal minden szakba-
vágó munkát és javítást.

Józsefváros, Bem-utca 24.

Irimiás Pétercipésmester, Gyárvaros, Andrássy-
ut 12. Készít legelegánsabb varott-
és szegelt cipőket.

Pontos kiszolgálás. Szolid árak.

Pollinger Mihályműszerész, Gyárvaros, Széna-lér 8. szám.
Finom esztergamunkák, precíz
fogaskereket, nikkelezések.**Vulkán**vas- és fémöntőde, mezőgazdasági gép-
javítótelep.Timisoara III., Hattyu-utca 34.
Össze- transzmissziókellékek raktáron.Aki jó és olcsó bőr és cipésszakkelléket
akar vásárolni, az keresse fel**Kern Pál** bőrkereskedését, Temesvár
Gyárvaros, Fő-utca 22.**Ékszerek és órák**nagy választékban **Wiesner Nándor**
órák- és ékszerésznél Timisoara,
IV. Scudier-tér 1.**HERMES BANK****KERESKEDELMI R.-T.**

Telefon: 316 és 528.

BILD ÉS TÁRSA

vaskereskedés

TIMISOARA, Józsefváros, Bonnáz-utca
és Boulevard Berthelot sarkán.Mindenféle vasárak, háztartási cikkek leg-
előnyesebben beszerezhetők.**GLORIA**

kötött szövöttáru rt., Lloyd-sor.

Selyem- és flórharisnyák, jumpe-
rek, kabatok, flórreformnadrágok,
fürdődresszek.

Felsőbőr-, Talp-,

::

minden színben és kivitelben kapható

Lorenz Pál

bőrlerakat és képviselő

Butor- és Diszműaru - bőr

TIMISOARA

Józsefváros, Strada Bratianu (Uri-u.) 4.

**KAUCSUK SAROK és
KAUCSUK TALP** kiméli
idegeit, óvja lábait, tar-
tósá teszi cipőit. 1-1 1-1**„TURUL“**

cipőgyár r.-t.

Timisoaraa legjobb,
legerősebb
és

legtartósabb

cipők

KLEIN BÉLA

órák és ékszerész

Timișoara - Belváros,
Hunyadi-utca 4 szám.Dus választék órákban, ékszerekben, alpacca- és
valódi ezüsttárgyakban, valamint nászajándékokban.
Drágaköveket, tört aranyat és ezüstöt legmagasabb
árban vesznek.

Szerszámok

Építkezési vasalások

Telefon 7-89

Teknikai áruk

Emelőgépek

Oberník és DruckerNagy választék
csavarokban és szegecsokbanTimișoara (Temesvár), IV. ker.
Strada I. C. Brătianu (Uri-utca) 2.Napi teljesítmény
30.000 kgr.**„UNION MALOM”**Alapítási év
1878

és Kereskedelmi Részvénytársaság TIMIȘOARA

Iroda és ierakat: Timișoara, Bonnaz-utca 13. sz. Malomtelep: Németsztamora.
Sürgőnycim: Unionmühle.

Telefonszám: 13-26.

Szarkasi Comp

Timișoara-Fabrica

Pő ut 5. szám.

Mindennemű villamfelszerelési anyagok állandó raktáron. Elállal erő és gyöngé-
áram szereléseket mérsékelt áron és lelkiismeretes kidolgozás mellett.**Krauser Béla Fiai bútorgyár**Timișoara, Józsefváros, Princ. Carol.
Alapított 1888 ban. Telefon 18 46.**Central Autogarage**Autójavítások, mindenféle motorjavítások.
Zápolya-utca 2. (Az udvarban.)
Tulajdonosok: Nosek & Albu.

Elegáns és olcsó cipőt készít

HolznerTEMESVÁR-BELVÁROS,
MERCY-UTCA 10. SZÁM.**Oláh Sándor**

műszaki vállalat.

Vizvezeték-, villamos-, csatornázás- és
gőzfűtésberendezésekre.

Műhely: Dózsa-u. 2. Lakás: Hattyu-u. 4.

Schmidt Viktoringatlan forgalmi iroda
Belváros, Zápolya-utca 2.**Vadásztöltények,**vasárú s szerszám, vasgerendák
nagyban és kicsinyben**Jäger József vaskereskedőnél**

Timișoara-Józsefváros. Telefon 326

Temesvári Telekbank és Építő Rt.

Magas-, mély- és betonépítkezések.

Építőanyagok és műszaki felszerelések

nagy választékban.

Asztalosüzem és ládaárugyár.

Cetate (Belváros), Jenő herceg-u. 7.

Telefon 15-48, 18-50, 13-51.

Nagy választékban

férfidivat szövetek

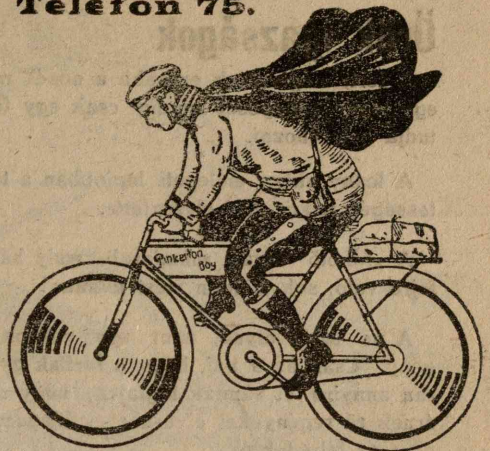
olcsón és jól csak

Rabong és Somogyi

cégnél szerezhetők be

Belváros, Zápolya-utca 2. sz.

Telefon 75.

**Schlesinger Miksa**

»HORGONY« áruház, Józsefváros, Bem-u. 28

Férfi-női szövetek

és vászon áruk.

Saját készítményű divatos férfi ingek
mérték után a legolcsóbban!**Lloyd-kávéház**az elitközönség találkozóhelye. Első-
rendű bel és külföldi italok. Hideg
büfé. Saját cukrászda. Külön termek
társaságok részére.Tulajdonos: **KEMÉNY BÉLA.****„UNION”**uridivat-áruház és játékszerek
legolcsóbb beszerzési forrása.

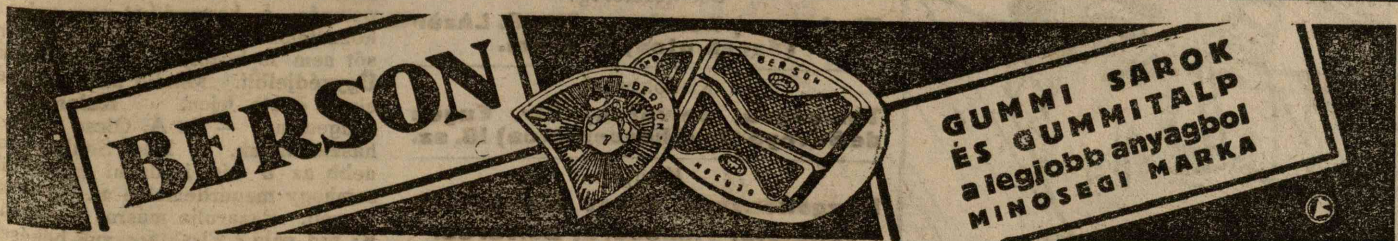
Józsefváros, a Mária-szoborral szemben.

Deutsch Testvérek

divatkelmék legolcsóbb

:: beszerzési forrása ::

Belváros, Dóm-tér

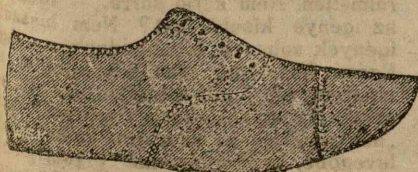
Sváb Központi Bank Rt. Timișoara-Temesvár.Részvénytőke: 8.000.000.— Lei. — Tartálékalapok: 9.250.000.— Lei. — Központ: Timișoara-Temesvár, Belváros,
Piata Unirei 9. sz. — Fiókok és kirendeltségek: Nagyszentmiklós, Lugos, Temesvár-Józsefváros, Varjas, Billéd, Per-
jamos, Buziás, Gyertyámos, Jánosföldre, Liebling, Óbesenyő.**Mádler Péter**

cipőfelsőrészkészítő, férfi és női cipész.

Készít mérték után angol, francia, amerikai fazonban
elegáns és tartós cipőket.

Erzsébetváros, Dózsa-tér 2.

— Szolid árak. —



Örök igazságok

A férfi mégis csak erősebb a nőnél, mert egy leány ballépését mindig csak egy férfi tudja helyrehozni.

*

A leány akkor emlegeti legjobban a tisztességét, mikor már elvesztette.

*

A „főkötő” olyan ruhadarab, mely bár a fejre való, sok minden mást eltakar!

*

A nő szíve olyan, mint egy vaskos regény. Csak az a baj, hogy a férfiak gyakran annyira el vannak foglalva, hogy nem érnek rá regényeket olvasni: — átlapozzák őket és félredobják.

Asszonyok között

[A 2000 leies pályázatra beküldve.]

Az egyik: Képzeld csak, tegnap meglepett a férjem.

A másik (közbevág): A te férjed egy igen kedves ember.

Az egyik: Mi, te még kedvesnek is mered mondani.

A másik: Nézd csak, még azt se. Valószínűleg egy szép ajándék.

Az egyik: De hiszen te ezt nem érted. Nem ajándékkal lepett meg a férjem.

A másik: Hanem?

Az egyik: A barátommal! Zefir

„BALKÁN-IMPEX“

Balkán-Import-

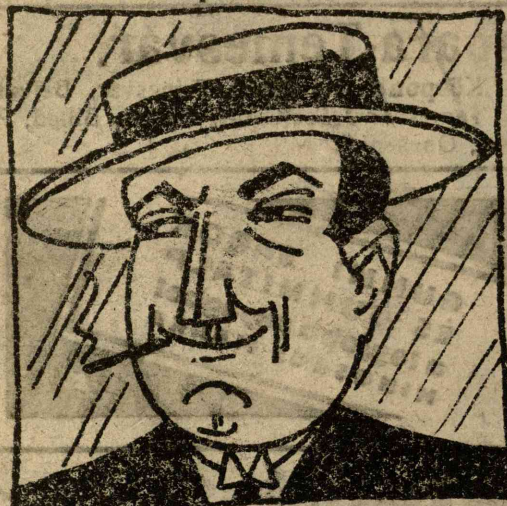
Export R.-T.

Timisoara

Gyarmatáru, vegytechnikai
:: és textilosztályok ::

Távirat-cím: BALKÁN-IMPEX A.B.C.
Code 6-th edition

TELEFON: Iroda 366, raktár 600,
expeditio 200.



ESŐBEN IS KEMÉNY-MARAD

AZ
EKTHOMAS KALAP

KARIMAJA
KAPHATÓ MINDENÜNK

A „Káviár” két pályázata

A Káviár 3000 leies novella és 2000 leies viccpályázata ismét a teljes siker jegyében indult. Ezelőtt három héttel irtuk ki az új pályázatokat s máris megállapíthatjuk, hogy a pályázat a közönség leg-szélesebb rétegében váltott ki érdeklődést. Mint megírtuk, a pályázat ezuttal hat hónapig tart s december végén nyer befejezést, amikor is a legjobb novellát 3000 leiel és a legjobb vicc, vagy humoreszk beküldőjét 2000 lei t. díjjal jutalmazzuk. A novella két nyomtatott hasábnál hosszabb nem lehet s szigorúan alkalmazkodnia kell a Káviár irányához. A kisebb dolgozatok lehetőleg eredetiek legyenek, frappánsan megírva, szellemes ötletes befejezéssel. Izléstelen, durva, ötlet nélküli írásokat nem közlünk, névtelenül beküldött leveleket és kéziratokat átsem olvasunk s azokra nem válaszolunk. A közlésre alkalmas kéziratokat beérkezés sorrendben közöljük, de ujjólag figyelmeztetünk minden beküldőt, hogy a kéziratokat tisztán, olvashatóan írják le, mert olvashatatlan, kevésbé gyakorlott írásu kéziratok kibetűzésére időnk nincsen. Aki jelige alatt pályázik, teljes nevét és címét zárt borítékban közölje a szerkesztőség.

Vidékről előfizetést

telvesz a kiadóhivatal, Temesvár, Jenőherceg-u. 18. Vidéki előfizetőinket kérjük, hogy az előfizetés megkezdésekor legalább 1/4 évi előfizetési díjat szíveskedjenek előre beküldeni, mert a havonkénti előfizetés nehezíti az adminisztrációt. Aki vidékről hirdetést akar közzétenni, annak a kiadóhivatal levélben azonnal válaszol s közli a hirdetési tarifát — Vidéki hirdetések díja előre fizetendő.

Káviár

illusztrált, szatirikus hetilap

Szerkesztőség:

Timisoara, Belváros, Str. G. Lázár
(Szerb-utca) 2. szám.

Kiadóhivatal:

Timisoara, Belváros, Str. Eugen
de Savoya (Jenőherceg-utca) 18. sz.

Kiadja:

Mozgókönyvek könyv és lapkiadó
vállalata, Timisoara, Belváros.

Nyomatott:

Hiller & Comp. könyvnyomdájában
Timisoara.

L. h. Pregler, Timisoara.

Főbizománys Románia területén

„Pallas”

könyv- és lapterjesztő vállalat

Telefon 385. sz. Cluj Telefon 385. sz.

Szerkesztői üzenetek

(Kéziratokat vissza nem adunk és nem len levelekre nem válaszolunk.) Ismeretlenség egy irodalomtörténeti jellegűvé lett álnevet választani, másodszor írjon, mert nincs tehetsége. — Dr. F. Irhat, de mást. Ez már Noé apánk idején közkezen forgott. — F. A. Nem jó vers. — N. P. Nem mulatságos. Beee. Am az írásai közül, az közismert, ami nem mert, az nem is jó. De azért ne csügged. — Iós. Megpróbáljuk, talán elbirja a nyomfestéket. Irjon. — Inas. A versírásban sem fog felszabadulni. Nem kérjük a tatást. — Pucpuc. Pornográfia. Nem használhatjuk. — Zorka. A multa vonatkozó kívánságát sajnálattunkra nem teljesíthet. A jövőt illetőleg majd megegyezünk. Min esetre írjon, ha a legújabb nem is jel meg. — Mik. Erőltetett jelentéktelensége. A. B. Egészen furcsa versek. És ugyan rosszak. — mester. Az ötletek nem jók egyáltalán nem is ötletek. — Dog. Színüleg viszontlátja. Folytassa. — K. Kedves kis ötlet. Irhat. — Tejfeless. Az apróságokból válogattunk néhány s rültebb dolgot, a novella is bevált. Fol hatja, szívesen látjuk. — Jonye. Bun, ha még. — Mánya. Arad. Megjelenik ha nagyon sok szabad ideje van, bárm szívesen látjuk. — Cs. J. Nem volna rossz, de a szellemesség benne nem. — Mást. — Uff. Névtelen levelek papirkos kerülnék. — Aradi Közlöny. Válogat belőle, bár sok van közte, amit már a Ká leközölt. A t. példányt megindítottuk. Te. Tehetséges ember írása valamennyi tulságosan borsos ahhoz, hogy elbirja nyomdafestéket. Szélidebben! — Fr. Gyöngye versecske. Olvasson szorgalmas. F. Nem jön. — Howard. A rajz nem bír. Kezddéssel ebben az irányban nem hisz tehetünk. — ri. Nem közölhetők. — Sándor. Levelet nem irunk, viszont a set nem közöljük. — Baráti. Balogru. Kövryről irt verse a papirkosárba ke Rosszat személyekről nem irunk. Jót pe. Mást. — Lili. Közöljük. — C. Nem fog jelenni. — megnyugodhat. — Véka. R. önmagát is alája. — Rege. Talán a héten. — Többi kézirat és rajz nem vá. — Se kéziratot, se rajzot nem adunk. — Levelet nem irunk, válaszbélyeg el ben sem. — Álom. A vers jó, verselés valóban ügyes, de témájánál fogva még használhatjuk. A próza megbukott. — dám. Ne kazudtolja meg b. álnevét. — B. Megjelenik. — Tom. Szintén. — Már mutatkoznak a tehetség jelei. Irjon. Kezdő. Nem közölhetjük. Küldje el melyik kabarénak. — Mikulás. Higy nekünk, nincs tehetsége. Még a helyes hibákat is megbocsátottuk volna egyetlen és új ötletért. — Bee. Részben er részben nem izlések. Az évfolyamok hatók lesznek decemberben. — Ha-jós. pompás, a harmadikat nem volna tan közzétenni. — M. J. Nem honorálhat sőt nem is közöljük. Jobbakat várunk. Ügyvédjelölt. Mindig akad egy-két ig elmés ötlete. Irjon. — Kalamáris. Gy zengemény. — L. Á. Olcsó elmésség, használhatjuk. — Dog. Sokkal jelenté nebb az a kis irodalmi halvaszületet semhogy megérdemelné az Ön ötletes verseit. Pazarolja másra a talentumát. Ki tud róla? Elraktározzuk békésebb Most nem közölhető. — X. Ne legye remetlen. Nem kerül sorra. — Igény. az igénye kisebb lett? Nem hisszük, igények sohasem kisebbednek. — Agg. Egész komolyan arra kér minket, a tanácsot, hogy mit csináljon, ha volt szívé magá felé akarja fordítani. Azt hanyattfekve a pamlagon belebámul levegőbe, boldogtalannak érzem magam nem jut eszembe semmi mentő gond. Próbáljon a pozícióján változtatni. Az segít.